TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES

IDW

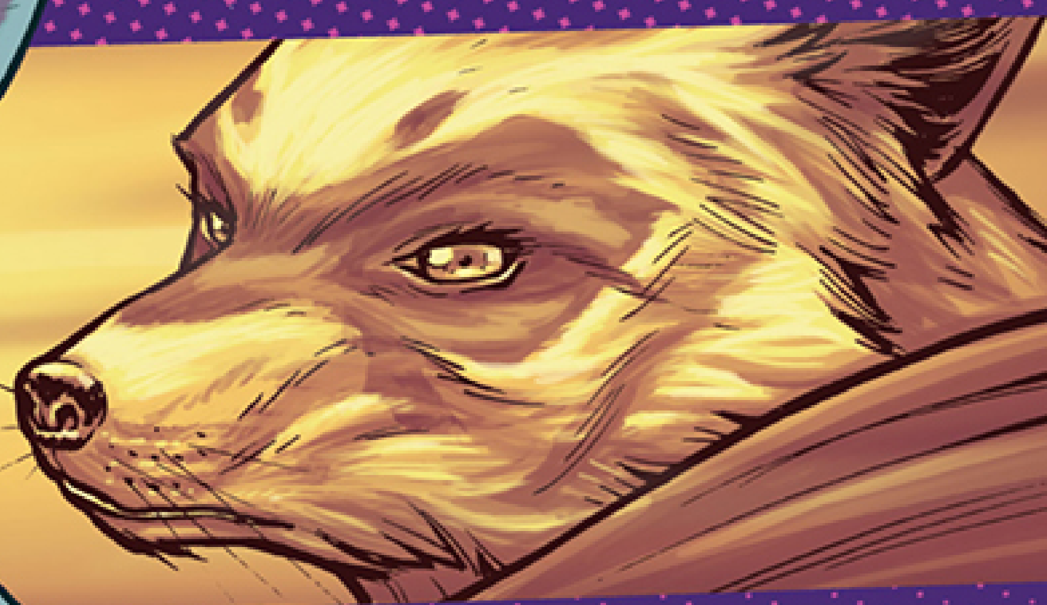
#27 • CVR A

EASTMAN
WALTZ
SANTOLOUCO
PATTISON

COMICS .BY
КОМІКСЫ ПА-БЕЛАРУСКУ

ПАДЛЕТКІ МУТАНТЫ
ЧАРАПАШКІ НІНЗЯ #27
ПЕРАКЛАД І АФАРМЛЕННЕ:
COMICSBY

CITY





FALL

SANTOLOUCO
2013

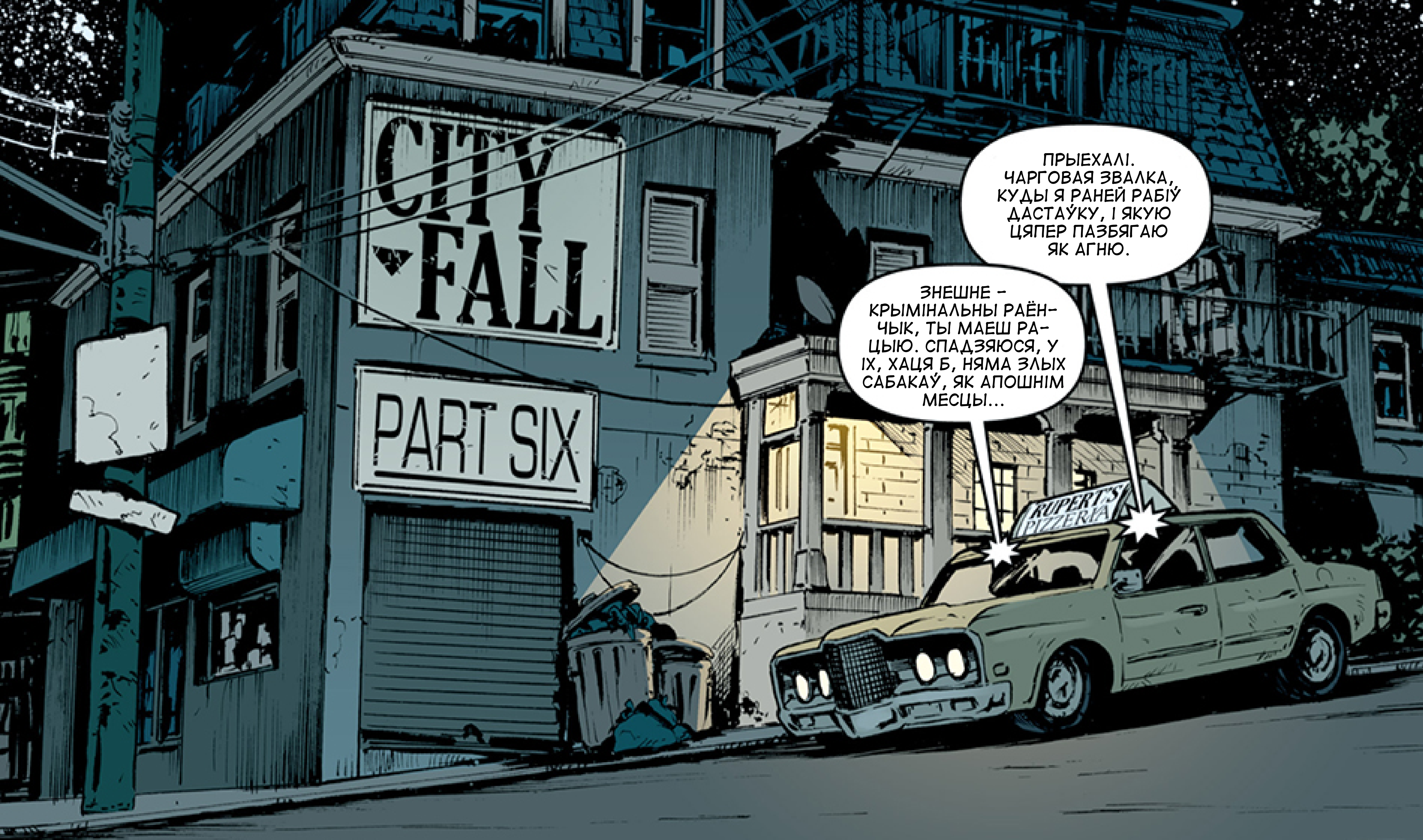
IDW

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES

#27 • CVR B

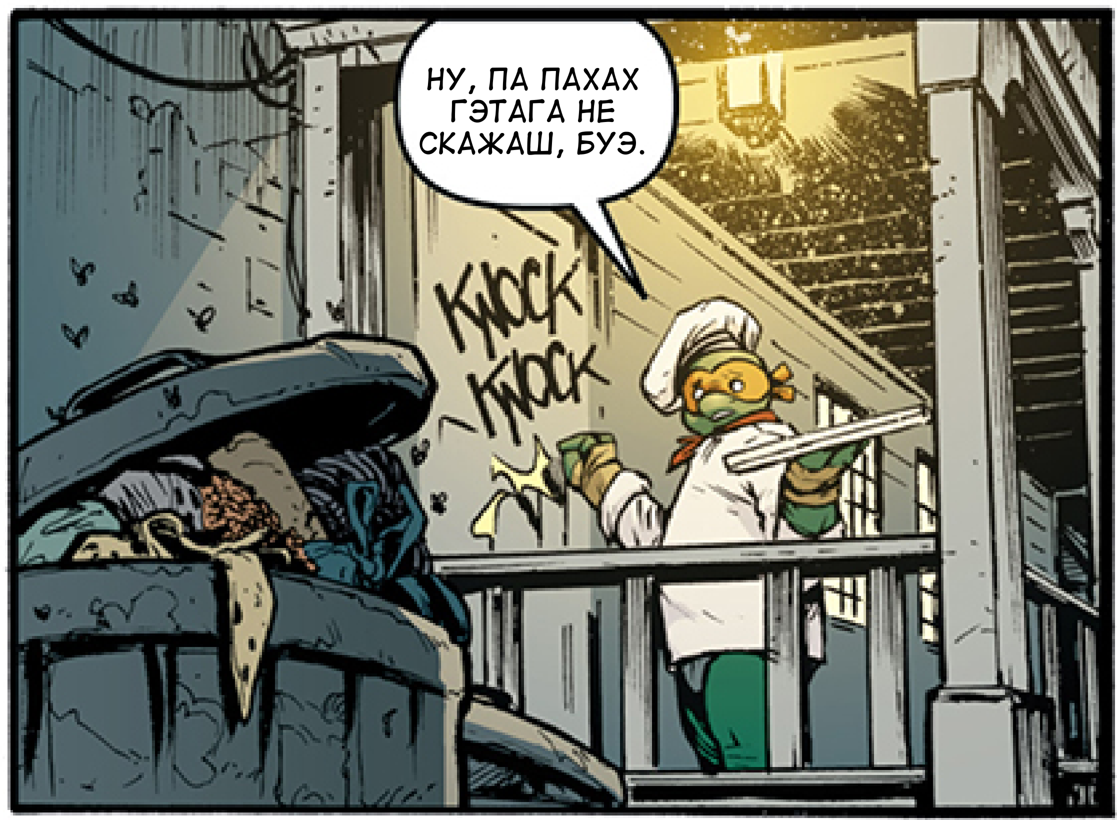
EASTMAN
WALTZ
SANTOLOUCO
PATTISON

RUPERTS PIZZERIA













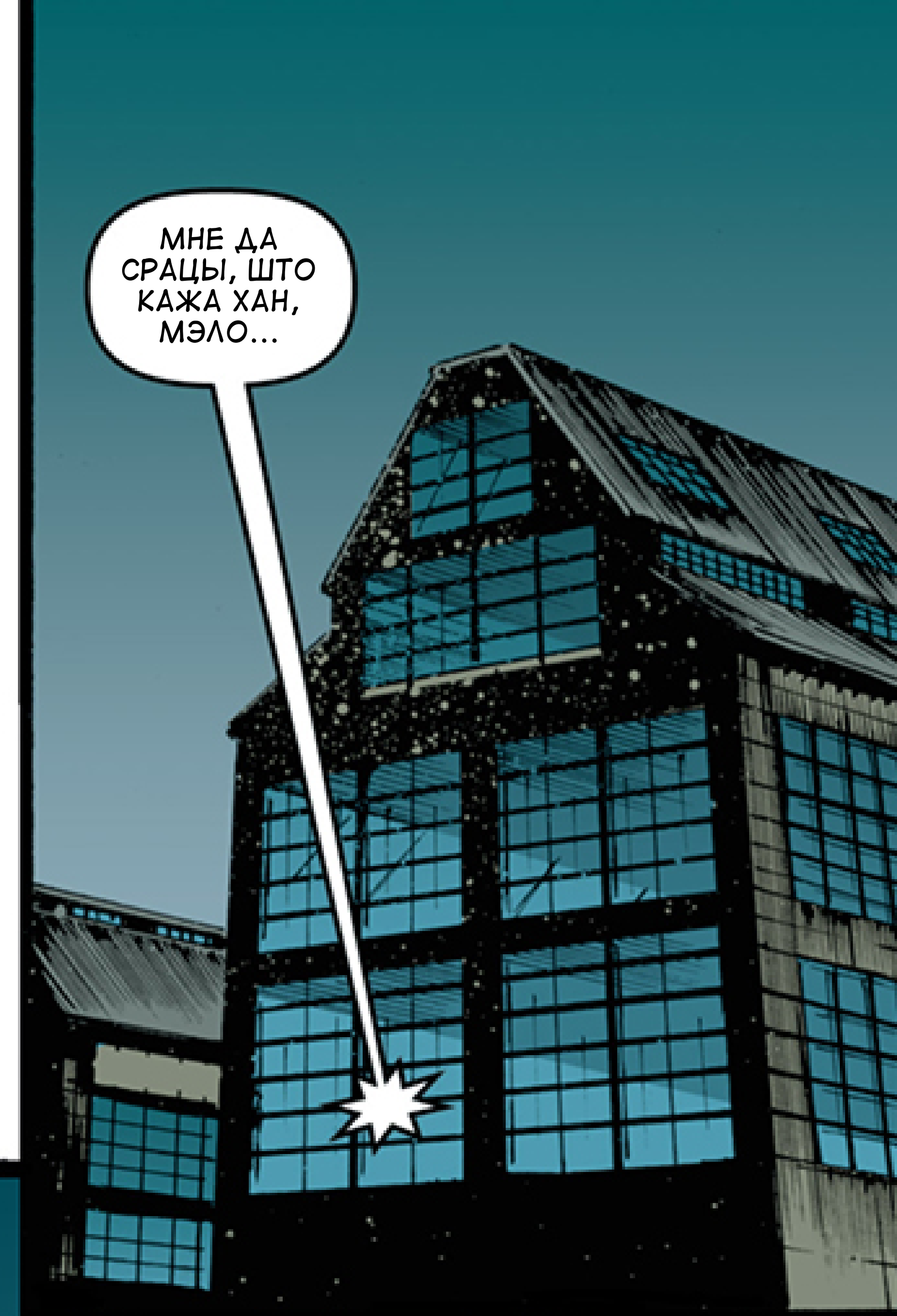












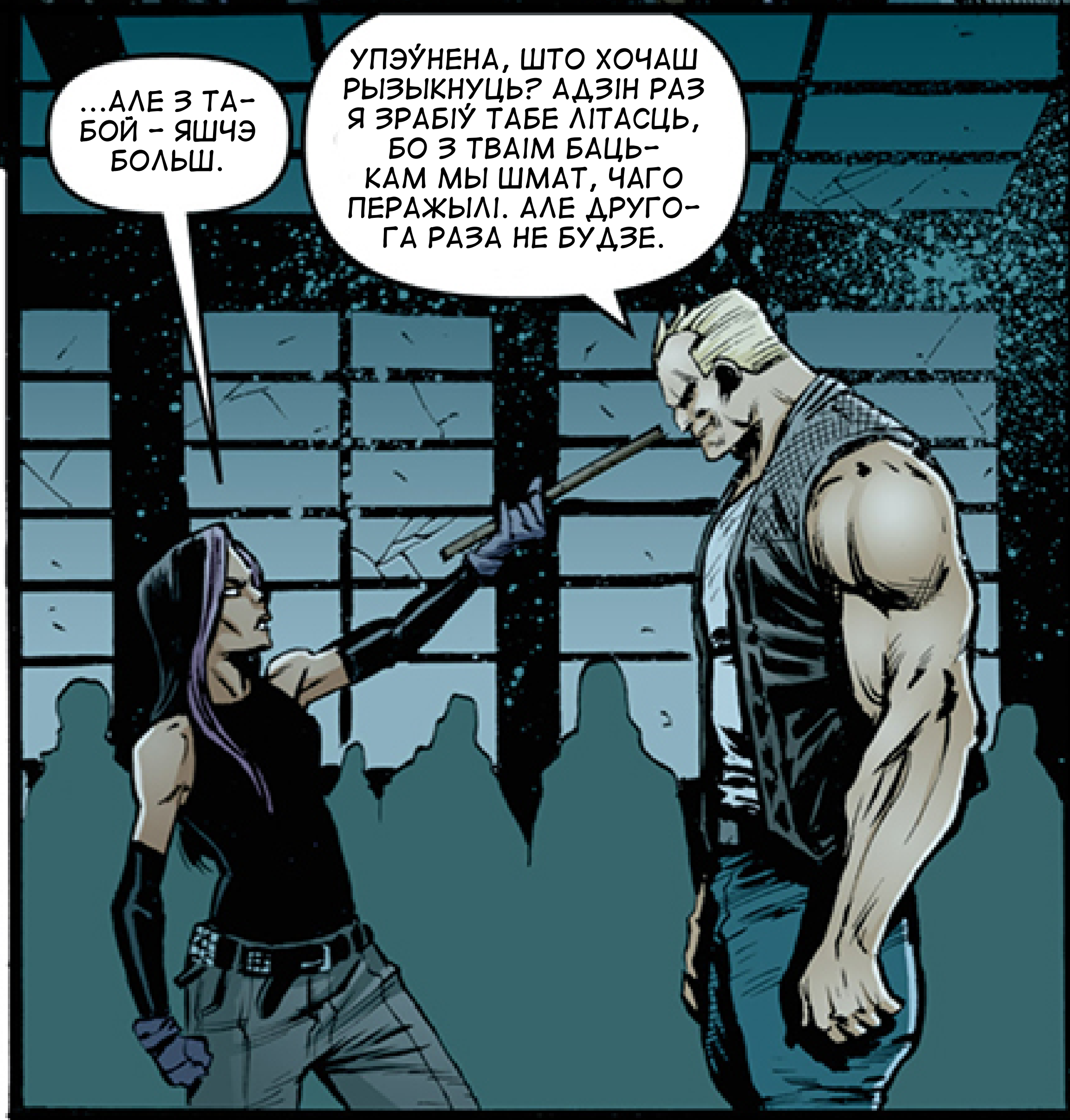
...ПУРПУРНЫЯ ЦМОКІ НЕ МАЮЦЬ СПРАЎ З КЛАНАМ ФУТ. ФУТ – НІШТО ІНШАЕ, ЯК БАНДА ЗЛОДЗЕЯЎ І НАЙМІТАЎ. МЫ ЎЖО ДАЎНО ВЫЙШЛІ З ПАДОБНЫХ КРЫВАВЫХ ГУЛЬНЯЎ.

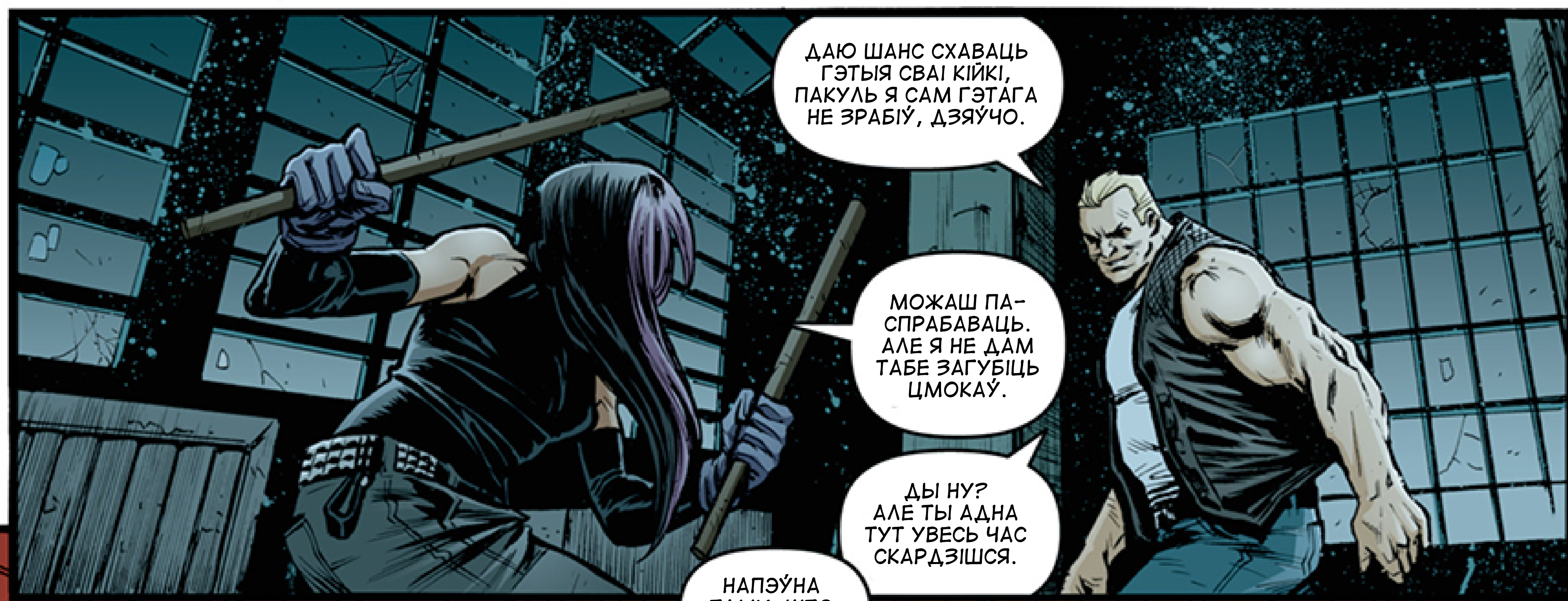
МОЖА І ТАК. АЛЕ ЎСЁ, ШТО ТЫ БАЛБОЧАШ ПРА ДАПАМОГУ СВАІМ СЯБРУКАМ-МУТАНТАМ, ТАКСАМА ДРЭННА ПАХНЕ, АНЁЛ.

ТАК... ТЫ МАЕШ РАЦЫЮ.








ДАЮ ШАНС СХАВАЦЬ ГЭТЫЯ СВАІ КІЙКІ, ПАКУЛЬ Я САМ ГЭТАГА НЕ ЗРАБІЎ, ДЗЯЎЧО.
МОЖАШ ПА-СПРАБАВАЦЬ. АЛЕ Я НЕ ДАМ ТАБЕ ЗАГУБІЦЬ ЦМОКАЎ.
ДЫ НУ? АЛЕ ТЫ АДНА ТУТ УВЕСЬ ЧАС СКАРДЗІШСЯ.


НАПЭЎНА ТАМУ, ШТО Я – ТОЛЬКІ АДНА...
...ХТО **НЕ БАЙЦА** ГЭТАГА!
KRAK


ХЕ. НЯДРЭННА. Я АМАЛЬ АДЧУЎ БОЛЬ.


ШТО Ж, ТЫ ПАКАЗАЛА СВОЙ ЛЕПШЫ ЎДАР...
...МАЯ ЧАРГА.


STOP!
ВЫ ЯШЧЭ ХТО..?


КЛАН ФУТ КАНТРАЛЮЕ ГОРАД. НАШ ВАЛАДАР СКЛІКАЕ КРЫМІНАЛЬНЫЯ АРГАНІЗАЦЫІ НЮ-ЁРКА НА ЗБОР ГЭТАЙ НОЧЧУ – ГЭТА БУДЗЕ ДЭМАНСТРАЦЫЯ СІЛЫ, КАБ ПАКАЗАЦЬ, ШТО НІХТО НЕ МОЖА СУПРАЦЬ-СТАЯЦЬ НАМ.


ПРЫСУТНІЧАЦЬ **АБАВЯЗКОВА**. ГРЭБАВАННЕ ЗАПРАШЭННЕМ РАЎНАВАЖНА СМЕРЦІ. ЦІ ПРЫСЯГНІЦЕСЯ ФУТ...


...ЦІ ЗАГІНЬЦЕ.

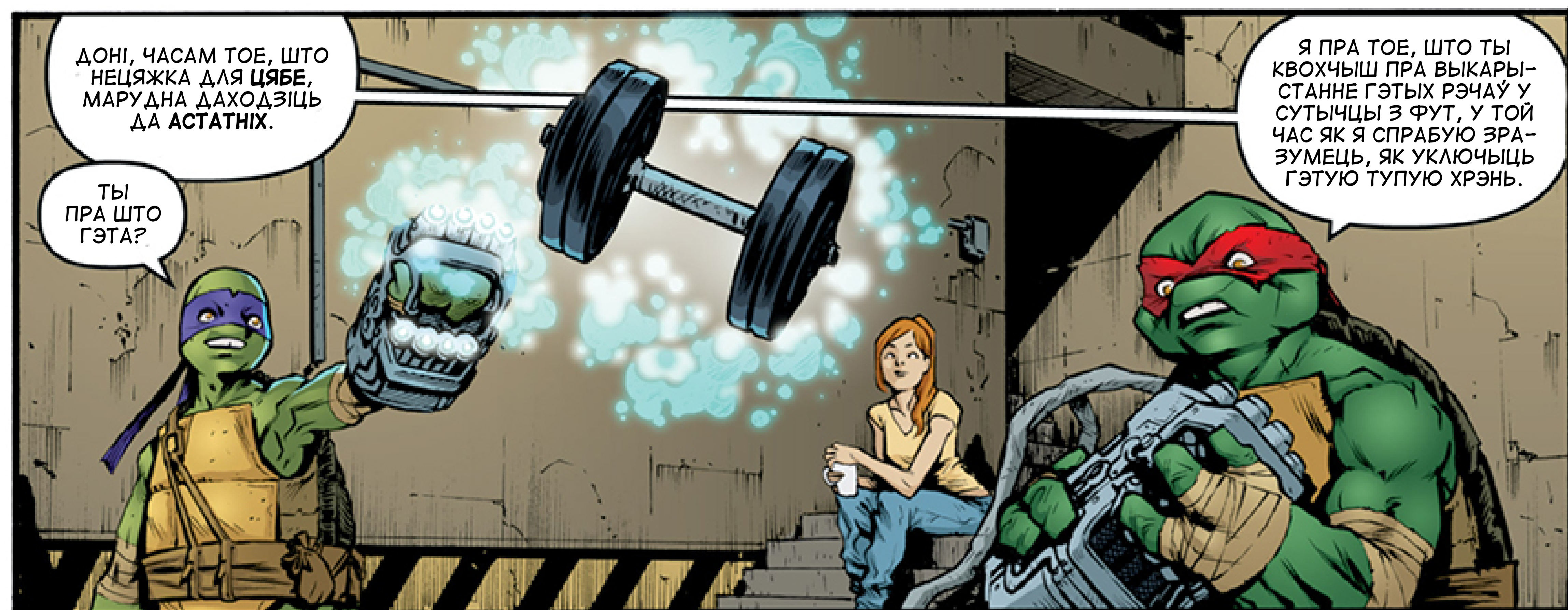

ВЫ БАЧЫЦЕ, ЦМОКІ?! ШТО Я КАЗАЎ? ШРЭДАР АВАЛОДАЎ ГОРАДАМ І ЦЯПЕР ЖАДАЕ ЗАЛУЧЫЦЬ НАС ДА СЯБЕ. НАС!
Я ПЫТАЮ Ў АПОШНІ РАЗ... ВЫ ХОЧАЦЕ БЫЦЬ З АНЁЛАМ І ЯЕ БРУДНЫМІ, ЧОРТАВЫМІ МУТАНТАМІ... ЦІ ЖАДАЕЦЕ БРУДНЫХ, ЧОРТАВЫХ ГРОШАЙ І ЎЛАДЫ, ЗАСТАВАЮЧЫСЯ СА МНОЙ?!


ТЫ ЧУЕШ ТОЕ Ж, ШТО І Я, АНЁЛ?
ВІДАЦЬ, УСЁ ВЫ-РАШАНА. ЦІ ТЫ І ЗАРАЗ ЖАДАЕШ **БІЦЦА**?


НЕ, ЗДАЮСЯ... ЦМОКІ ТВАЕ. НЕ ЖАДАЮ МЕЦЬ НІЧОГА АГУЛЬНАГА З ІМІ, КАЛІ ГЭТЫЯ ІДЫЁТЫ ГАТОВЫ СЛУХАЦЬ ГАРЫЛУ НАКШТАЛТ ЦЯБЕ.
ЯНЫ **ПАШКАДУ-ЮЦЬ**. МАБЫЦЬ ВЕЛЬМІ ПОЗДНА, АЛЕ ПАШКАДУ-ЮЦЬ.


ПАБАЧЫМ, ХТО АБ ЧЫМ ПАШ-КАДУЕ...

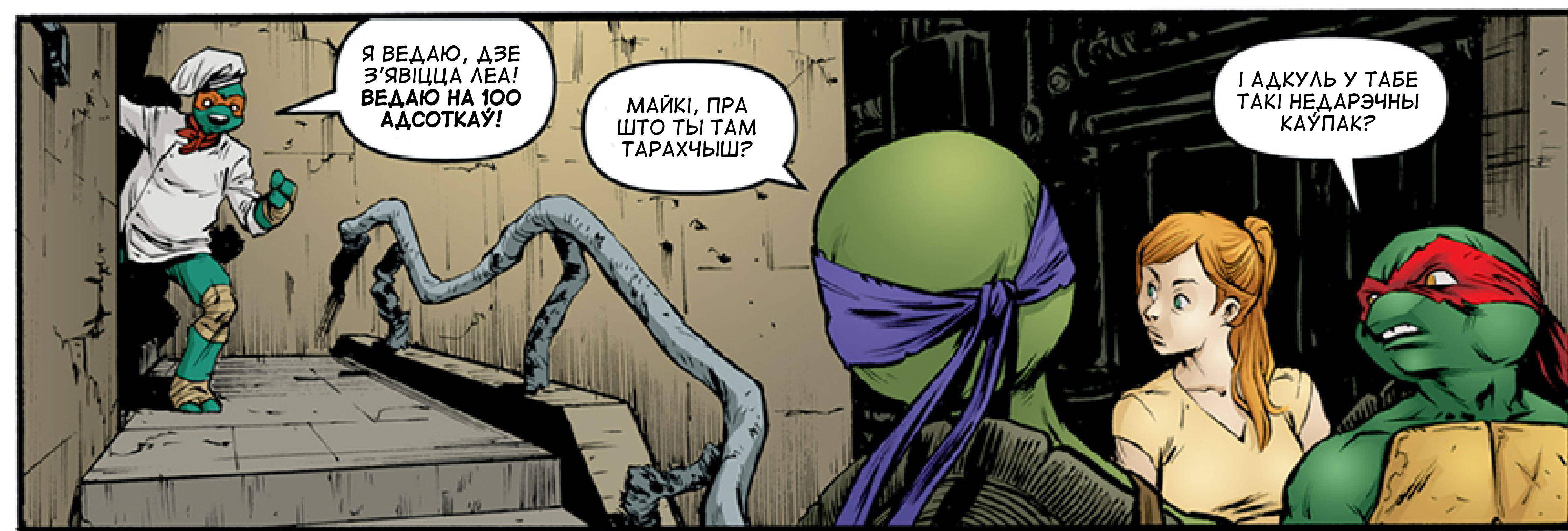








*ЛУДЗІТ – ЧАЛАВЕК, ШТО БУНТУЕ СУПРАЦЬ ВЫСОКІХ ТЭХНАЛОГІЙ І ТЭХНІКІ, А ТАКСАМА КРЫТЫКУЕ ІХ.











«...У БІТВЕ ЗА ВЯРТАННЕ ЛЕАНАРДА».

ННЫНГХ...

ПАГЛЯДЗІ ТУДЫ, ЛЕАНАРДА.

МАЙСТАР ШРЭДАР?

ПАГЛЯДЗІ НА ТЫХ, ХТО БУДЗЕ ПАКАРАНЫ РАЗАМ З ТАБОЙ У ТОЙ ДЗЕНЬ ТЫМ САМЫМ КЛАНАМ, ЯКІ ТЫ ВЫРАШЫЎ АЧАРНІЦЬ ПОДЛАЙ ЗДРАДАЙ.

СЯЧЫ!

ЗДРАДАЙ? АЛЕ... Я Ж НЕ ЗДРАДЖВАЎ ВАС...

СТОП... УСЁ НЕЯК НЕ ТАК. ШТОСЬЦІ **ЗМЯНІЛАСЯ**. ГЭТА...

SCHIWP SCHIWP SCHIWP

NOOOOO!

МОЙ СЫН, ПАЧУЙ МЯНЕ.

НЕ.

М-МАЦІ..?

ПАЧУЙ ДЗІЦЯЦІ... І ЎБАЧ...

...ШТО ГЭТА НЕ МЕСЦА ДЛЯ ЦЯБЕ.

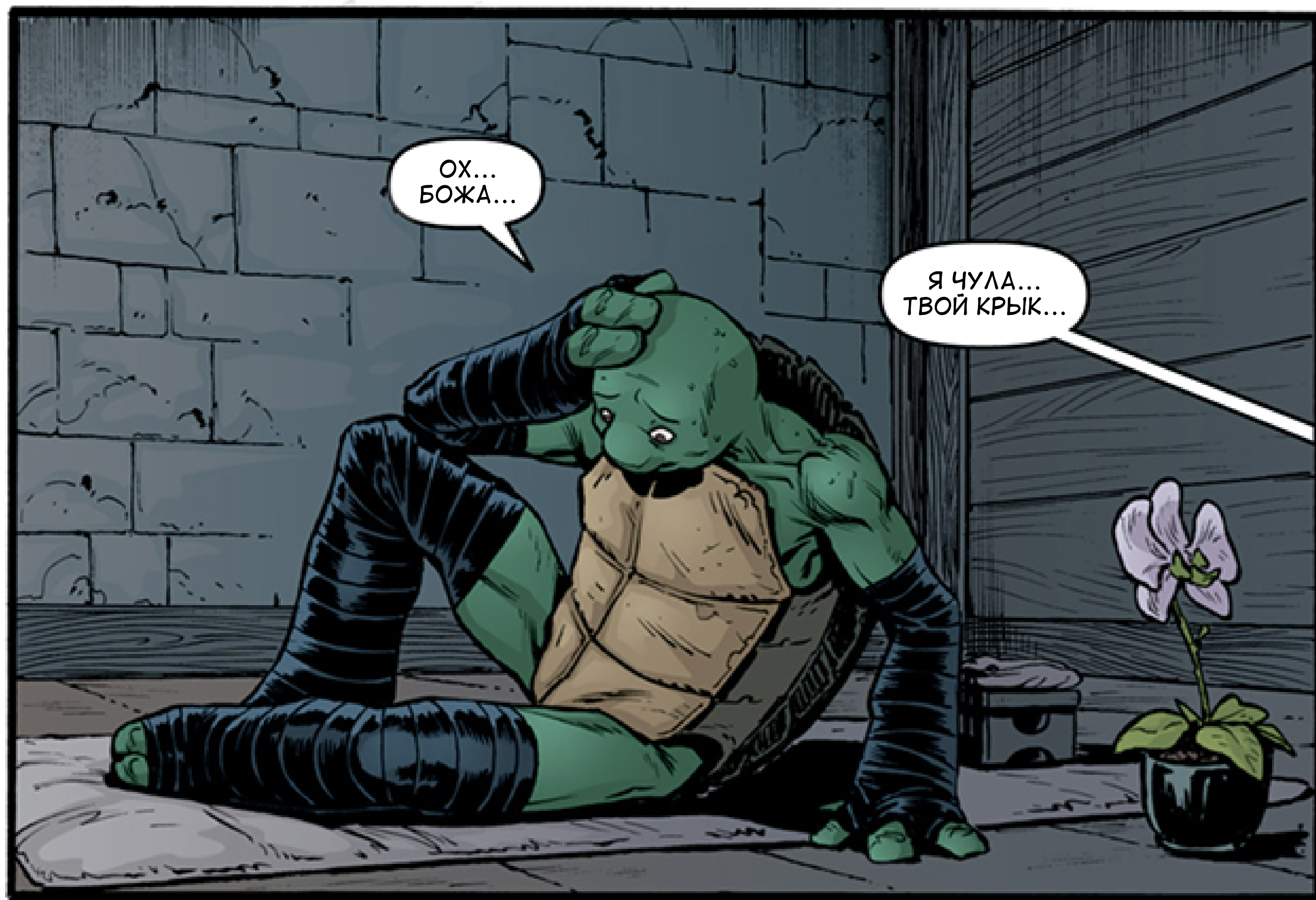
А ЦЯПЕР, ЗДРАДНІК, ТАБЕ ЧАС ЗАГІНУЦЬ.

СТОЙ... МАЦІ... Я НЕ...

SCHIWP

НЕ МЕСЦА ДЛЯ ЦЯБЕ...

















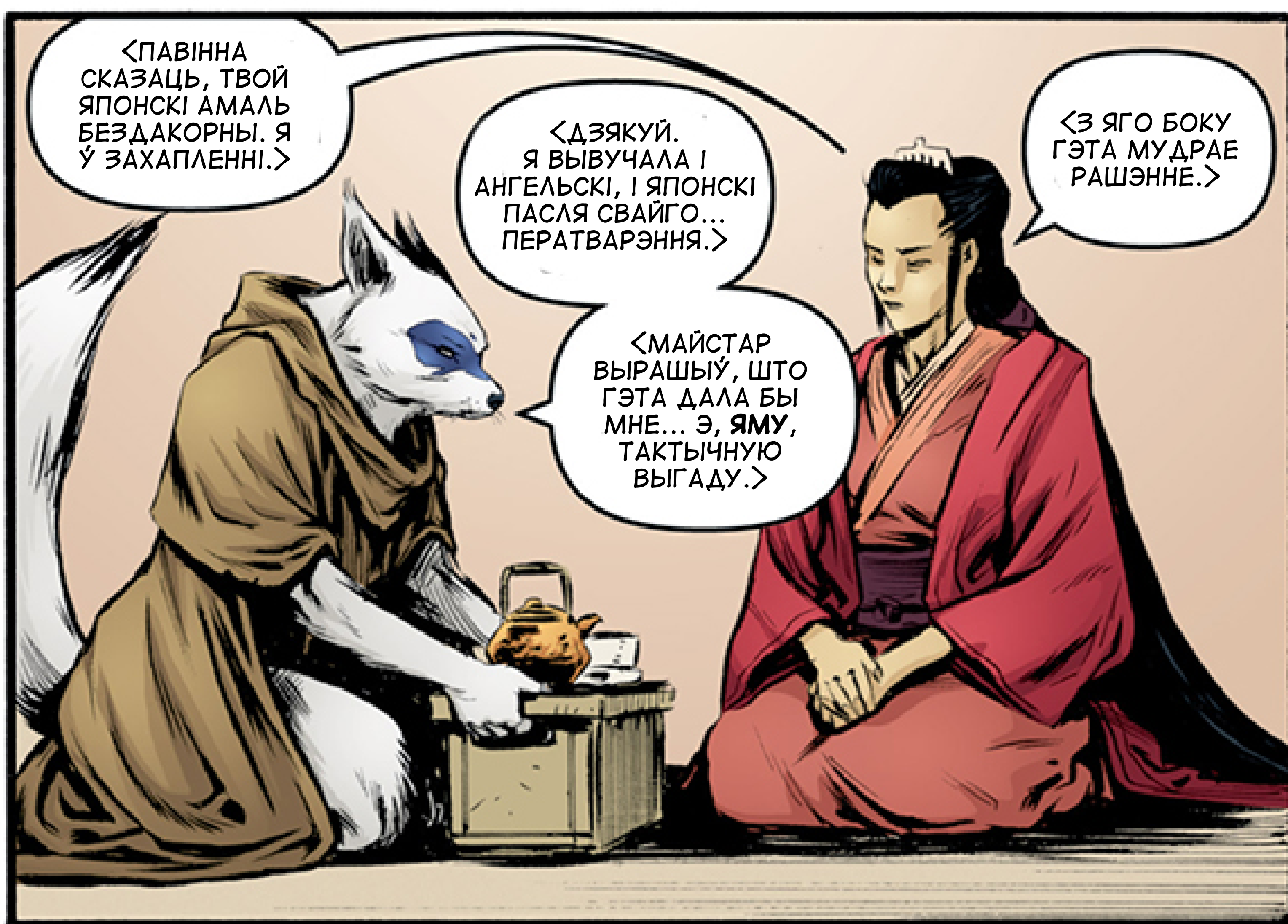






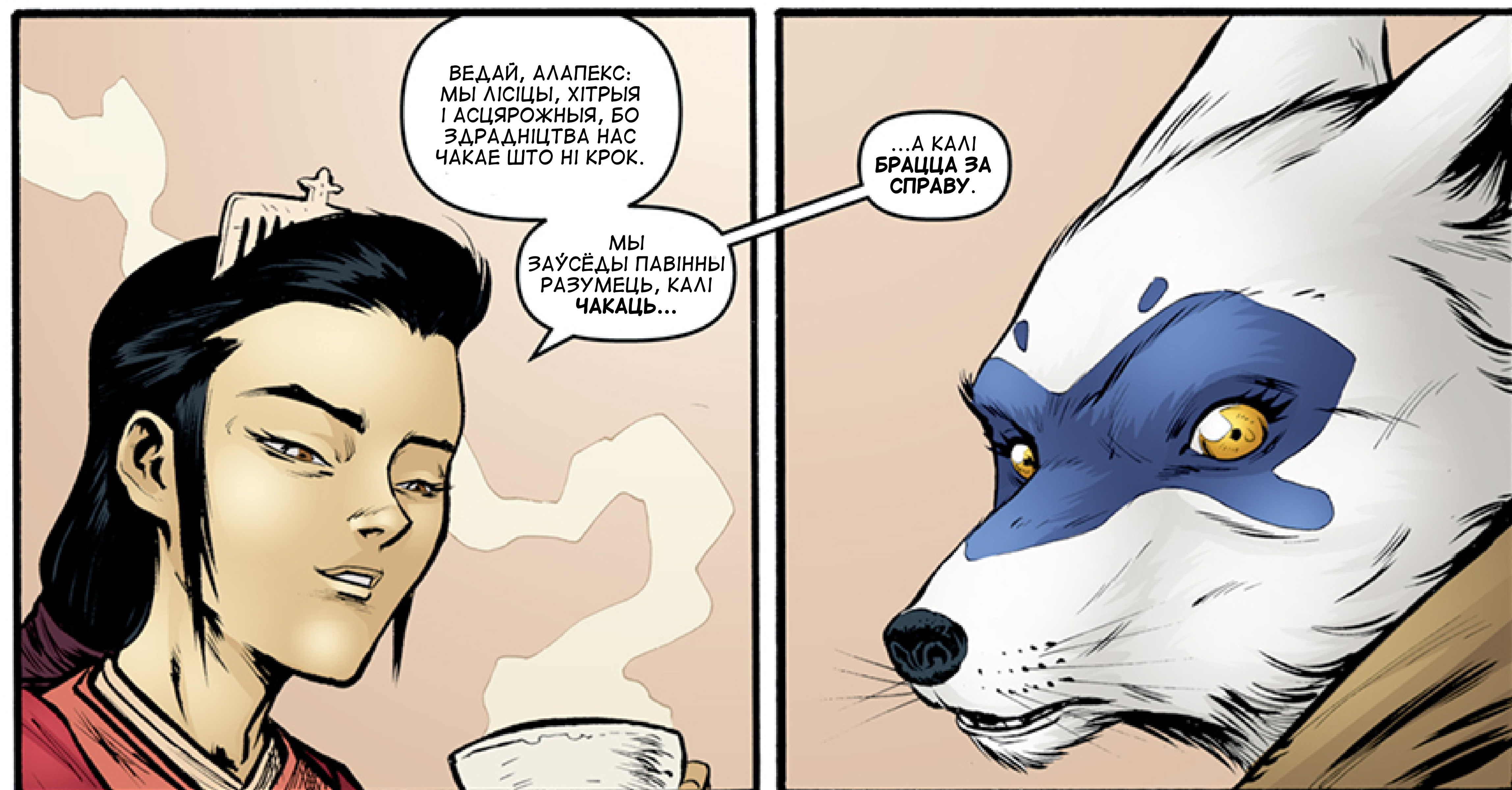
КЕЙС... ДАПАМАГАЮ ЧАРАПАХАМ ЗНАЙСЦІ ЛЕА. ХУТКА ВЯРНУЎ ДА ТАБЕ! ЦАЛУЮ, ЭЙПРЫЛ.


<ПРАШУ ПРАБАЧЭННЯ, КІЦУНЭ. АЛЕ Я ПРЫНЕСЛА ВАШУ ГАРБАТУ. МОЖНА ВАЙСЦІ?>
<ТАК, АЛАПЕКС, УВАХОДЗЬ.>


<ПАВІННА СКАЗАЦЬ, ТВОЙ ЯПОНСКІ АМАЛЬ БЕЗДАКОРНЫ. Я Ў ЗАХАПЛЕННІ.>
<ДЗЯКУЙ. Я ВЫВУЧАЛА І АНГЕЛЬСКІ, І ЯПОНСКІ ПАСЛЯ СВАЙГО... ПЕРАТВАРЭННЯ.>
<МАЙСТАР ВЫРАШЫЎ, ШТО ГЭТА ДАЛА БЫ МНЕ... Э, **ЯМУ**, ТАКТЫЧНУЮ ВЫГАДУ.>
<З ЯГО БОКУ ГЭТА МУДРАЕ РАШЭННЕ.>

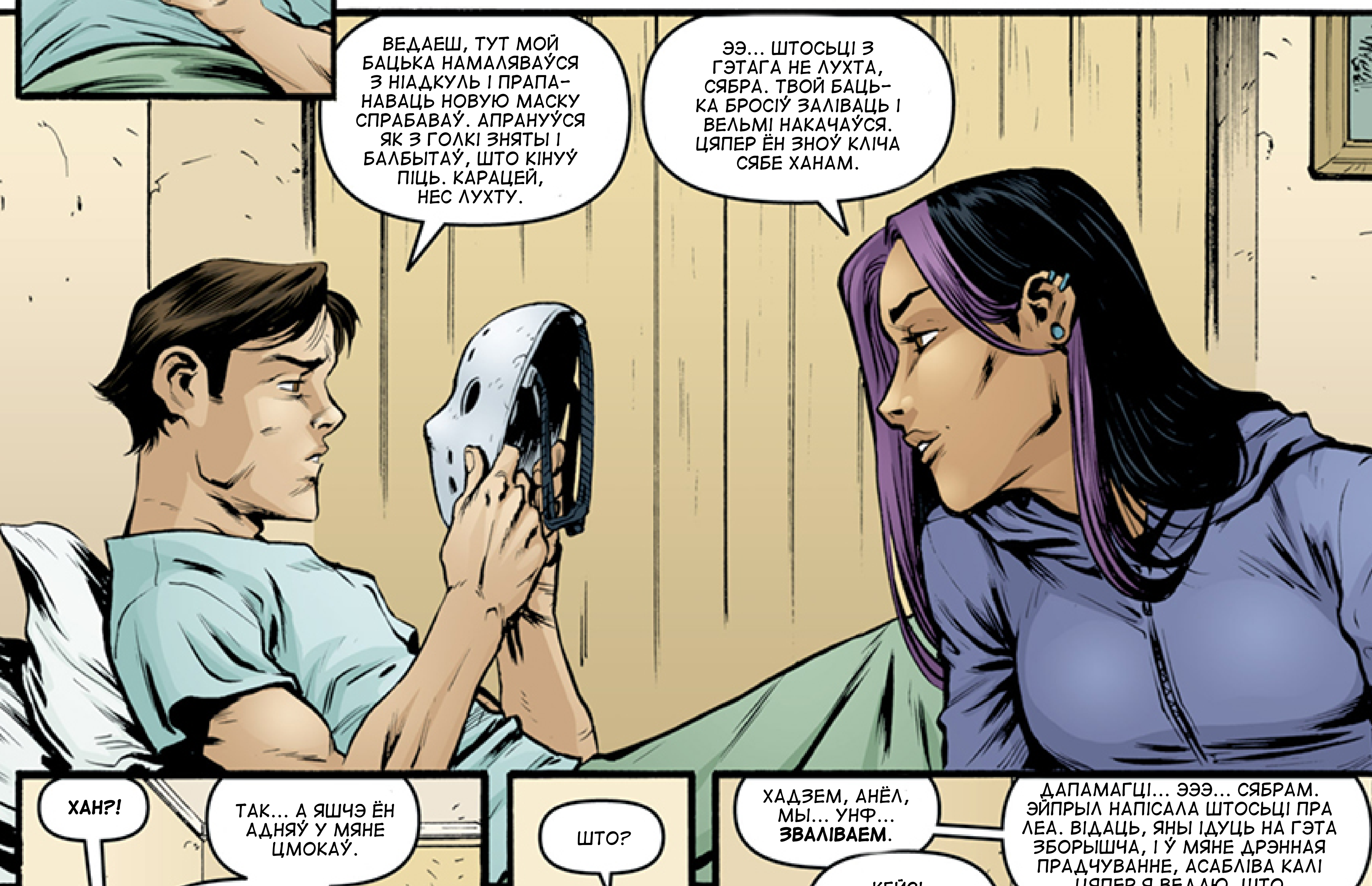

<А ТАКСАМА, У ТОЙ ЖА ЧАС, Я ВЫСВЯТЛЯЛА ЎСЁ ПРА ВАС, ПРА ВЯЛІКУЮ ВЯДЗЬМАРКУ, ШТО ДАПАМАГЛА МАЙСТРУ ДАСЯГНУЦЬ ВЯРШЫНЬ. Я З ТРАПЯТАННЕМ УСЛУХВАЛАСЯ Ў ТЫЯ ГІСТОРЫІ, АСАБЛІВА ТУЮ ІХ ЧАСТКУ, ДЗЕ ВЫ БЫЛІ ЛІСІЦАЙ.>
<ЯНА ЗАЎСЁДЫ ДАЗВАЛЯЛА МНЕ АДЧУЦЬ СЯБЕ НЕ ТАКОЙ АДЗІНОКАЙ І НЕЗВЫЧАЙНАЙ.>
І ЎСЁ Ж ТАКІ, БЫЦЬ НЕЗВЫЧАЙНАЙ – **ЧАСЦЯКОМ** АЗНАЧАЕ БЫЦЬ АДЗІНОКАЙ, ЦІ НЯ ТАК?


ВЫ... РАЗМАЎЛЯЕЦЕ ПА-АНГЕЛЬСКУ? АЛЕ... ЧАМУ НЕ ПАЧАЛІ РАНЕЙ?
ДАГЭТУЛЬ НЕ ХАЦЕЛА.


ВЕДАЙ, АЛАПЕКС: МЫ ЛІСІЦЫ, ХІТРЫЯ І АСЦЯРОЖНЫЯ, БО ЗДРАДНІЦТВА НАС ЧАКАЕ ШТО НІ КРОК.
МЫ ЗАЎСЁДЫ ПАВІННЫ РАЗУМЕЦЬ, КАЛІ **ЧАКАЦЬ...**
...А КАЛІ **БРАЦЦА ЗА СПРАВУ**.


НУ ВОСЬ КУДЫ ЗНОЎ ЦЯБЕ ПАНЕСЛА, ЭЙПРЫЛ?
ЁУ, ДЖОНС!


ПАГЛЯДЗІ, ШТО Я ЗНАЙШЛА!
УХ ТЫ... ТЫ ДЗЕ ГЭТУЮ СТАРАЖЫТНАСЦЬ ЗНАЙШЛА?
НЕДАЛЁКА АД СКАРА БРЭЙ, КУДЫ ВЫ З РАФАМ ЗАХОДЗІЛІ. ДАЎНО ХАЦЕЛА ВЯРНУЦЬ, АЛЕ НЕЯК УСЁ ЗАКРУЖЫЛАСЯ-ЗАВЯРЦЕЛАСЯ.


ВЕДАЕШ, ТУТ МОЙ БАЦЬКА НАМАЛЯВАЎСЯ З НІАДКУЛЬ І ПРАПАНАВАЦЬ НОВУЮ МАСКУ СПРАБАВАЎ. АПРАНУЎСЯ ЯК З ГОЛКІ ЗНЯТЫ І БАЛБЫТАЎ, ШТО КІНУЎ ПІЦЬ. КАРАЦЕЙ, НЕС ЛУХТУ.
ЭЭ... ШТОСЬЦІ З ГЭТАГА НЕ ЛУХТА, СЯБРА. ТВОЙ БАЦЬКА БРОСІЎ ЗАЛІВАЦЬ І ВЕЛЬМІ НАКАЧАЎСЯ. ЦЯПЕР ЁН ЗНОЎ КЛІЧА СЯБЕ ХАНАМ.


ХАН?!
ТАК... А ЯШЧЭ ЁН АДНЯЎ У МЯНЕ ЦМОКАЎ.
АЛЕ ШТО ГОРШ, ВЯДЗЕ ІХ УСІХ НА ТОЙ ЗБОР, ШТО СЁННЯ Ў ШРЭДАРА...
...ГЭТА БЫЦЦАМ, ДЭМАНСТРАЦЫЯ ЎЛАДЫ, КАБ ПРЫМУСІЦЬ УВЕСЬ ГОРАД ХАДЗІЦЬ ПА ДРОЦЕ.
ШТО?
ХАДЗЕМ, АНЁЛ, МЫ... УНФ... **ЗВАЛІВАЕМ**.
КЕЙСІ, ТАБЕ НЕЛЬГА ЎЗДЫМАЦЦА... ТЫ ШТО ЗАДУМАЎ?
ДАПАМАГЦІ... ЭЭЭ... СЯБРАМ. ЭЙПРЫЛ НАПІСАЛА ШТОСЬЦІ ПРА ЛЕА. ВІДАЦЬ, ЯНЫ ІДУЦЬ НА ГЭТА ЗБОРЫШЧА, І Ў МЯНЕ ДРЭННАЯ ПРАДЧУВАННЕ, АСАБЛІВА КАЛІ ЦЯПЕР Я ВЕДАЮ, ШТО ЗАМЕШАНЫ МОЙ ТАТУЛЯ.
ГЭТЫ ПЕВЕНЬ МОЖА ЛУПЦАВАЦЬ **МЯНЕ** КОЛЬКІ ХОЧА...

«...АЛЕ СВАЮ СЯМ'Ю Я ПАКРЫЎДЗІЦЬ НЕ ДАМ».

«ЗАБРОШАНЫ ТЭАТР? ДЗЕЛЯ ЧАГО ШРЭДАР УСІХ ТУТ САБРАЎ?»

МЯРКУЮЧЫ ПА ГЭТАМУ НАТОЎПУ НАВАЛАЧЫ ЗВОНКУ – У ІХ ТАМ СЁННЯ АНШЛАГ.

БЕЗ ЖАРТАЎ. КУДЫ КАМЕНЬ НЕ КІНЬ – АБАВЯЗКОВА ПАТРАПІШ У ЯКОГА-НЕБУДЗЬ ПСІХА.

ДОБРА, ШТО МЫ НЕ ПЛАНАВАЛІ КІДАЦЦА КАМЯНЯМІ? ТАК?

ДАРЭЧЫ ПРА ПСІХАЎ...

ДА ПАЧАТКУ ШОЎ ЗАСТАЛОСЯ ЗРАБІЦЬ ТОЛЬКІ АДНУ РЭЧ.

УЗБРАЙ-НІЦЦА.

А **ВОСЬ ГЭТА** – РАЗМОВА НА МАЁЙ МОВЕ, ХЛОПЦЫ.

СПАДАРЫ І СПАДАРЫНІ. ВЫ МУДРА ЗРАБІЛІ, КАЛІ ПРЫЙШЛІ НА МОЙ ЗАКЛІК.

МЯНЕ ЗАВУЦЬ **ШРЭДАР**. Я – ВЕРХАВОД КЛАНА ФУТ.

І З ДАДЗЕНАГА МОМАНТУ...

...ВАШ **УЛАДАР**.

НЯХАЙ ВАС ГЭТА НЕ ЗДЗІЎЛЯЕ. ЦЯГАМ АПОШНІХ МЕСЯЦАЎ, МАЕ НІНЗЯ ФУТ ЗАХОПЛІВАЛІ ГОРАД – ВУЛІЦУ ЗА ВУЛІЦАЙ, РАЁН ЗА РАЁНАМ – ЗНІШЧАЯ **ЎСІХ**, ХТО СТАНАВІЎСЯ НА МАІМ ШЛЯХУ.

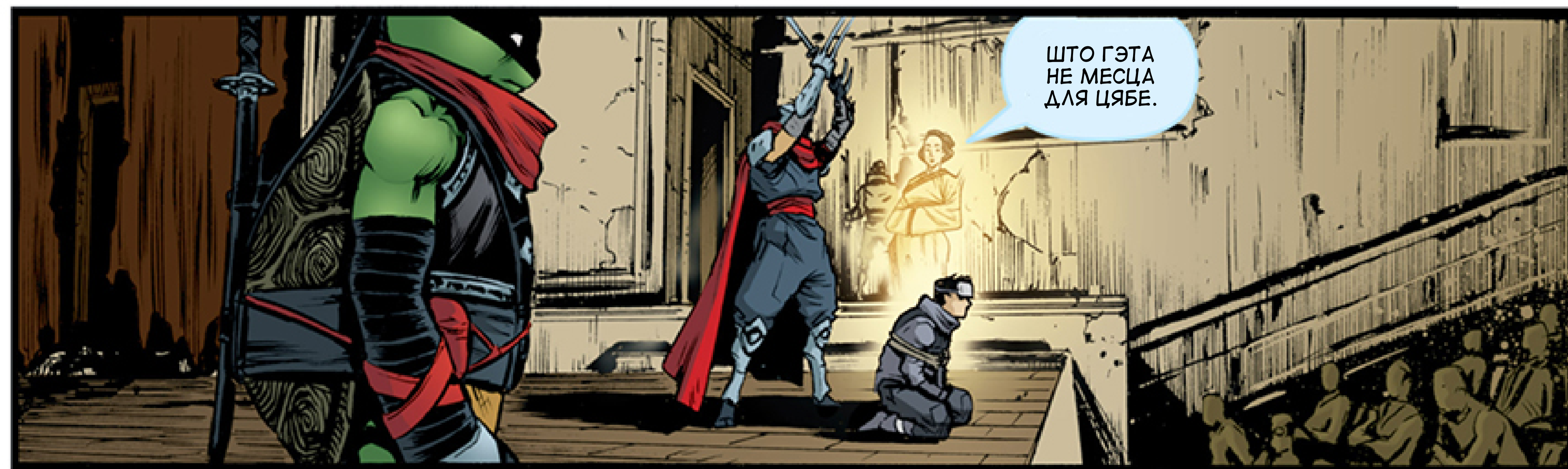
...ПАКУЛЬ НЕ ЗАСТАЛАСЯ АДНА ХЕЎРА, НАСТОЛЬКІ БЕЗРАЗВАЖНАЯ, ШТО СУПРАЦІЎЛЯЛАСЯ МАЙМУ НЕСУМНЕЎНАМУ ВАЛАДАРСТВУ...

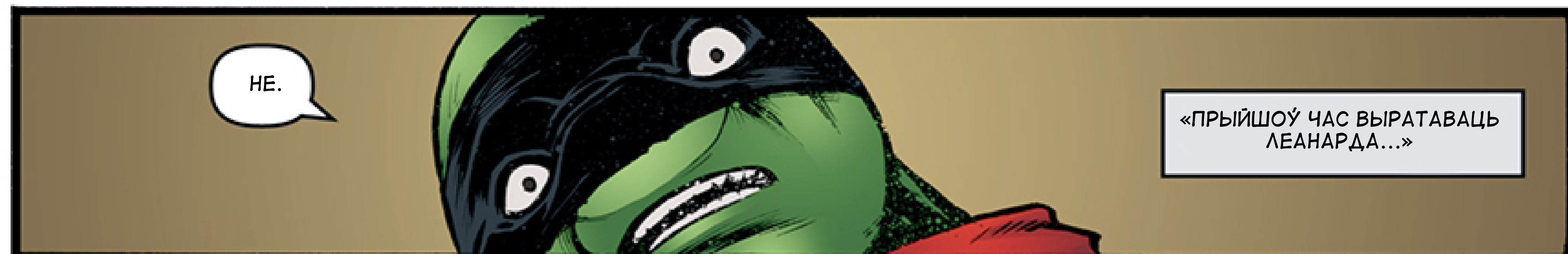
ГЭТА САВАТЫ.

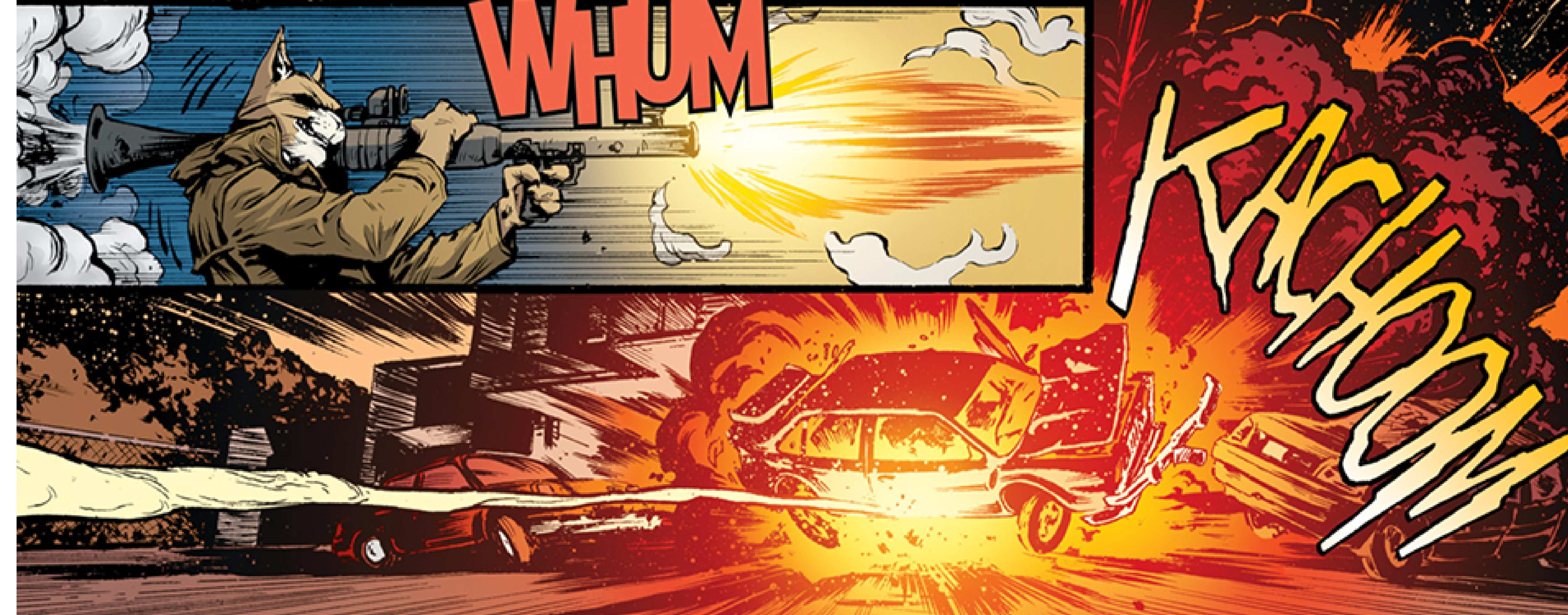
ТЫ... ТЫ ВЫБЛЯДАК...


ЯК ВЫ БАЧЫЦЕ, ІХ ЖАЛАСНЫЯ НАМАГАННІ ТАКСАМА СПЫНЕНЫ – ГЭТЫ ПАКАЗАЛЬНЫ ПРЫКЛАД ПОЎНАЙ ПАРАЗЫ ПАВІНЕН ПАСЛУЖЫЦЬ ПЕРАСЦЯРОГАЙ КОЖНАМУ, ХТО АСМЕЛІЦЦА НЕ ПРЫЗНАВАЦЬ МЯНЕ Ў БУДУЧЫНІ.
АДНАК, ЛІЧУ, ШТО КАЛІ ДАНОСІШ ДА ІНШЫХ НАСТОЛЬКІ ВАЖНУЮ ДУМКУ, НЕАБХОДНА ЎЗМАЦНІЦЬ НА ЁЙ УВАГУ.

БО **СЛОВЫ** – ГЭТА ТОЛЬКІ СЛАБАЕ АДЦЕННЕ...
ЗАБ'Ю ЦЯБЕ...

ПАЧУЙ, ДЗІЦЯЦІ... І ЎБАЧ...
МАЦІ?

ШТО ГЭТА НЕ МЕСЦА ДЛЯ ЦЯБЕ.

SCHWP
...ДЗЕЯННЯ!

НЕ.
«ПРЫЙШОЎ ЧАС ВЫРАТАВАЦЬ ЛЕАНАРДА...»

...ДОЛЬШ АДЦЯГВАЦЬ НЕЛЬГА.
МУЗЫКА ДЛЯ МАІХ ВУШЭЙ.

WHUM
KACHOOM

НУ, І ЧАГО ТЫ **ЧАКАЕШ**? ДАВАЙ, ПАЛІ, ВОЛАТ!
НА НАС НАПАЛІ!
ГРРРААААРР!

І ЯШЧЭ ЯК, ЧОРТ БЯРЫ!
FWUP
BOOM

НЕАБХОДНА ЗРАБІЦЬ У СЦЯНЕ ДЗІРУ, СЫНЫ. І ХУТКА.

БУДЗЕ!


KBWOOM
ТАК... З'ЯВІЛІСЯ НЕЧАКАНЫЯ ГОСЦІ.


ЗНІШЧЫЦЕ ІХ ІНАЧ КОНЧЫЦЕ ЯК ВІКТАР!
ЗА СПРАВУ, ХЛОПЦЫ!


ВІДАЦЬ, ДАЛЕЙШАЯ ДЭМАНСТРАЦЫЯ МАЁЙ СІЛЫ ЯШЧЭ СПАТРЭБІЦЦА.

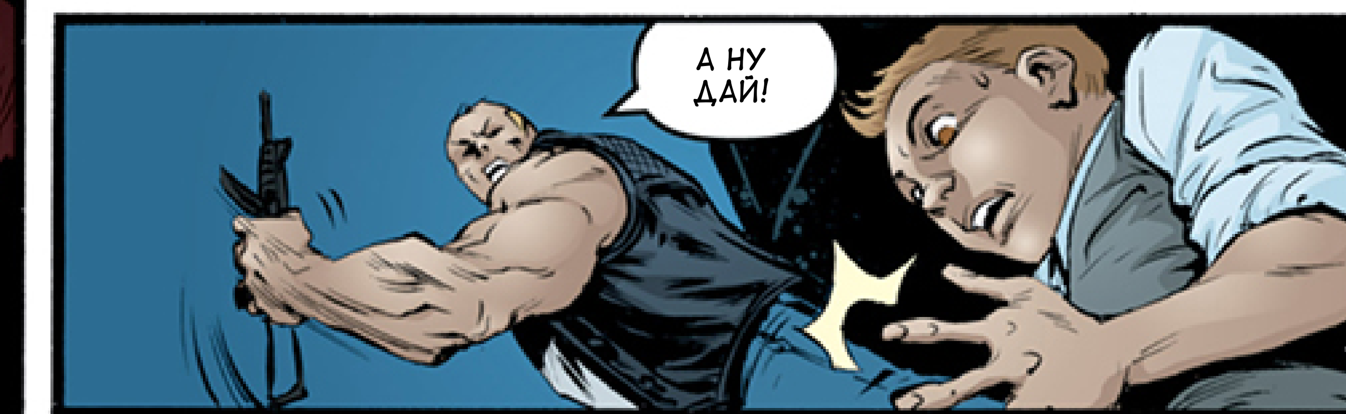

М-МАЦІ...
ЛЕАНАРДА..?
ШТО НА ЦЯБЕ НАШЛО?
ТОЕ, ПРА ШТО Я КАЗАЛА, МАЙСТАР...
...КАЛІ НА СЦЭНУ ВЫХОДЗІЦЬ СМЕРЦЬ, ТАДЫ ТВОЙ БЕЗКАШТОЎНЫ ЧУНІН ЯЕ ПАКІДАЕ.


KRRSH


САКІ! Я ВЯРНУЎСЯ ЗА СЫНАМ! І НА ГЭТЫ РАЗ...


...НЕ ЎЙДУ З ПУСТЫМІ РУКАМІ!


ЯКОГА ЛЕСУНА ТУТ РОБІЦЦА?!
НЕ ВЕДАЮ! РАПТАМ НА НАС НАПАЎ ТОЙ ГІГАНТСКІ МОН-СТАР, А ЯШЧЭ АДЗІН МАНЬЯК СТРАЛЯЕ ВА ЎСЕ БАКІ!


А НУ ДАЙ!

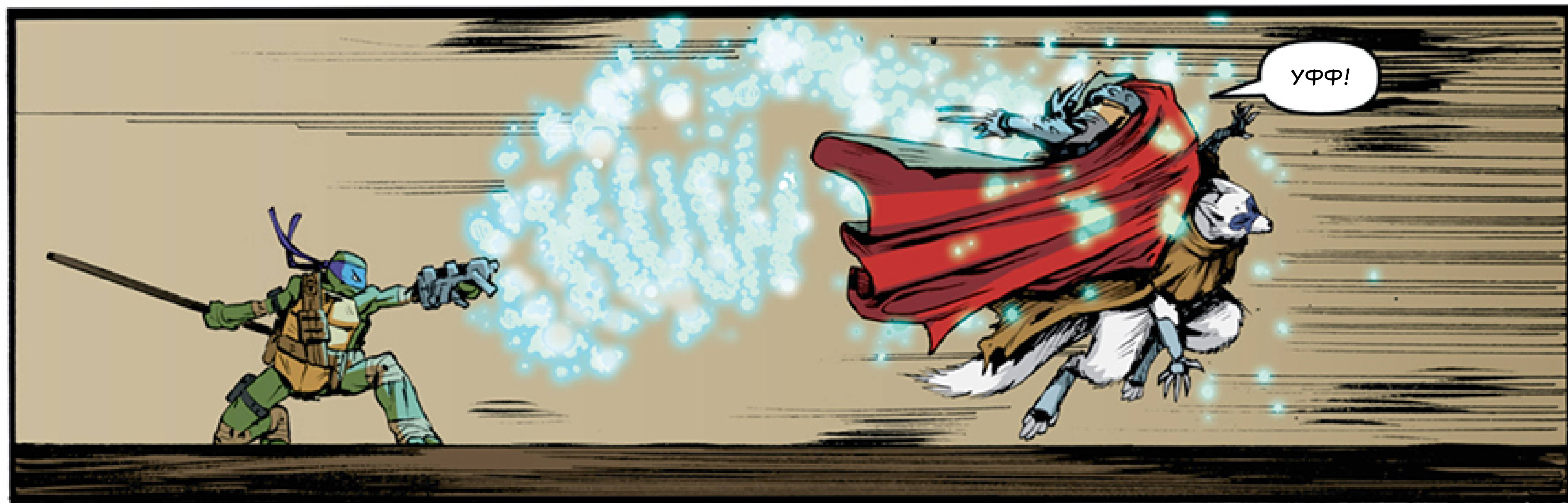

Я ЗАРАЗ ПАКУЖУ ВАМ, СМОЎЖНІ, ЯК ТРЭБА.
СПАЧАТКУ ТОЙ ЛЯСНУТЫ СНАЙПЕР...
BLAM
BLAM
BLAM
ГЭЎЦ!


...А ПОТЫМ ТОЙ БАМБІЗА.


KRAK
ШО..?!
ГЭТА НАЎРАД ЦІ...


...БАЦЬКА.


АРХ!
CHK
ЦЯБЕ ЧАКАЕ СМЕРЦЬ ЗА ГЭТУЮ ДЗЁРЗ-КАСЦЬ!


УФФ!


ЛЕАНАРДА! ТЫ – ДУРАНЬ! **ЗАБЕЙ ІХ!**
Ё-ЁСЦЬ, МАЙСТАР.
ВО Я ПАТРАПІЎ.


RAH!
ЛЕА, СТОЙ!


МЫ НЕ ХОЧАМ ЦЯБЕ ПАРАНІЦЬ!
УНГФ!


САПРАЎДЫ? А ВОСЬ **Я ВАС** – ХАЧУ.
SCHINK
НЕ...


THUMP
...ТЫ НЕ ХОЧАШ!


ПАВЕР МНЕ.
Р... РАФ?
САПРАЎ-ДЫ, БРАТ


НЕТ!


НЕ! УСЁ НЕ ТАК!
УСЁ НЕ ТАК!
З ЛЕА ШТОСЬЦІ АДБЫВАЕЦЦА, РАБЯТЫ!
ТАК... НАМ ТРЭБА ЎВЕСЦІ ЯГО З ГЭТАГА МЕСЦА, ЗАРАЗ ЖА!
УСЁ НЕ ТАК...
...МАЦІ... НЕ ТАК...
Я ЯГО ЎЗЯЎ! А ВЫ ЗРАБІЦЕ ПРАХОД!
НІЯКІХ ПРАБЛЕМ!







...І ГЭТА НОЧ – НАША, **КЛАНА ФУТ**!

АГА...

...ПРАЎДУ КАЖА.

ПРАЦЯГ БУДЗЕ!